
182^{ème} PÈLERINAGE DES POLONAIS À MONTMORENCY



Le dimanche 31 mai 2026 pour honorer le souvenir des Polonais morts en exil, a lieu à Montmorency, sous les auspices de la Municipalité, le 182^{ème} Pèlerinage organisé par la Société Historique et Littéraire Polonaise, avec le concours de la Mission Catholique Polonaise en France, de la Collégiale Saint-Martin à Montmorency, du Centre du Dialogue des Pères Pallotins et de la Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France. Vous êtes invités à participer nombreux à cette cérémonie traditionnelle. Le programme de cette journée de prière et de souvenir est le suivant:

11h15 ▶ Messe à la Collégiale Saint-Martin de Montmorency.

13h00 ▶ Dépôt de gerbes à l'ancien Cimetière des Champeaux (rue Galliéni) sur les tombes des Polonais dont nous souhaitons tout particulièrement honorer la mémoire. On se rendra au cimetière à pied, en auto ou en autocar.

14h30 ▶ Rencontre amicale autour d'un café dans la Maison des Pères Pallottins (34, chemin des Bois-Briffaults) à Montmorency. Chaque participant apporte ses provisions pour un pique-nique dans le jardin. Départ pour Paris à 16 heures 30 précises.

TRAJET POUR MONTMORENCY

En autocar : Un autocar sera à la disposition des participants (prix du billet aller-retour : 15 euros.) Départ le 31 mai à 9 heures 30 précises devant l'Eglise Polonaise (263 bis, rue St Honoré – 75001 Paris). Retour de la Maison des Pères Pallottins de Montmorency pour Paris (Eglise Polonaise) à 16 heures 30 précises. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire, en indiquant le nombre de places souhaitées, auprès du Bureau Paroissial de l'Eglise Polonaise (Tél. 01 55 35 32 25).

En auto : Trajet recommandé : Départ PORTE MAILLOT (direction PONTOISE). Prendre la bretelle TAVERNY-ENGHIEN. Ensuite, se diriger vers MONTMORENCY. Couper la Route Nationale 328. Monter vers la Collégiale Saint-Martin (Direction Hôpital).

En train : Départ toutes les vingt minutes de la GARE DU NORD SURFACE, vers ERMONT-EAUBONNE. Descendre à la gare d'ENGHIEN-LES-BAINS (trajet de quatorze minutes). À la gare d'ENGHIEN-LES-BAINS, prendre l'autobus « 1515 » direction La Chênée. Pour la Collégiale : descendre à l'arrêt SAINT-VALÉRY.

Le même autobus rejoint la Maison des Pères Pallottins (arrêt CHAMPEAUX).

182. PIELGRZYMKA POLAKÓW DO MONTMORENCY

W niedzielę 31 maja 2026 roku dla uczczenia pamięci Polaków zmarłych na Emigracji, odbędzie się w Montmorency, pod auspicjami władz miejskich, 182. Pielgrzymka organizowana przez Towarzystwo Historyczno-Literackie przy współdziałaniu Polskiej Misji Katolickiej we Francji, Kolegiaty św. Marcina w Montmorency, Ośrodka Dialogu Księża Pallotynów oraz Towarzystwa Opieki nad Polskimi Zabytkami i Grobami Historycznymi we Francji. Zapraszamy Państwa do wzięcia licznego udziału w tej tradycyjnej uroczystości. Program tego dnia, poświęconego modlitwie i pamięci, jest następujący :



11:15 ▶ Msza święta w Kolegiacie św. Marcina w Montmorency.

13:00 ▶ Złożenie kwiatów na Cmentarzu Les Champeaux (rue Galliéni) na grobach osób zasłużonych dla Polski. Na cmentarz można się udać pieszo, samochodem lub autokarem.

14:30 ▶ Spotkanie przyjacielskie przy kawie w Domu Księża Pallotynów (34, chemin des Bois-Briffaults) w Montmorency. Każdy z uczestników przynosi swój prowiant na piknik w ogrodzie. Powrót do Paryża punktualnie o godz. 16:30.

DOJAZD DO MONTMORENCY

Autokarem: Autokar będzie do dyspozycji uczestników (cena biletu w obydwie strony: 15 euro). Wyjazd 31 maja punktualnie o godz. 9:30 przed Kościołem Polskim (263 bis, rue St Honoré – 75001 Paris). Powrót z Domu Księża Pallotynów w Montmorency do Paryża (Kościół Polski) punktualnie o godz. 16:30. Osoby zainteresowane proszone są o zapisanie się, zaznaczając liczbę zamówionych miejsc, w Biurze Parafialnym przy Kościele Polskim (Tel. 01 55 35 32 25).

Samochodem: Polecamy następującą drogę: wyjazd z PORTE MAILLOT (kierunek PONTOISE). Wjechać na pas TAVERNY-ENGHIEN. Następnie, jechać w kierunku MONTMORENCY. Przejechać „Route Nationale” 328. Kierować się w stronę Kolegiaty św. Marcina (kierunek Szpitala).

Pociągiem: Odjazd co 20 minut z GARE DU NORD SURFACE, w kierunku ERMONT-EAUBONNE. Dojechać do stacji ENGHIEN-LES-BAINS (czas przejazdu czternaście minut). Na dworcu udać się do autobusu „1515” kierunek La Chênée. Wsiąść na przystanku Saint-Valéry, który znajduje się najbliżej kolegiaty. Ten sam autobus dojeżdża do Domu Księża Pallotynów (przystanek CHAMPEAUX).